

Filiaciones y desvíos: lecturas y reescrituras en la literatura latinoamericana

ANDREA COBAS CARRAL (coordinadora) (2021).
Ciudad Autónoma de Buenos Aires, NJ Editor, 262 páginas.
ISBN 978-987-47861-7-3



Diego Hernán Rosain

Universidad de Buenos Aires, Argentina
dhernan_rosain@live.com.ar

En *Textos y mundos* (2015), Roberto Ferro distingue dos tipos de entramados discursivos o lo que él llama *cartografías*: las escrituras de ratificación y las de suspensión. Mientras que en las primeras el lector logra vislumbrar cierta configuración de significados con algún grado de estabilidad, parámetros reconocibles, asociables a la ilusión mimética y en correspondencia con otras escrituras previas; las segundas, en cambio, perturban las jerarquías de significados comúnmente aceptados por la razonabilidad de la *doxa*, desplazando la representación hacia la deriva de una semiosis infinita. Las primeras reproducen lo conocido; las segundas postulan el advenimiento de lo irrepresentable. Unas clausuran la proliferación de sentidos; otras la exacerban (2015: 252-253). El volumen *Filiaciones y desvíos: lecturas y reescrituras en la literatura latinoamericana*, coordinado por Andrea Cobas Carral, oscila en ese *entrelugar* y gira en torno a una incógnita: desenmarañar los hilos que conducen a que los textos se alineen o no a determinada tradición de lecturas.

La compiladora hace particular hincapié en el prefijo *re-* como herramienta polemizadora y desestabilizadora de lo instituido: releer y reescribir invitan a repensar el canon literario argentino y latinoamericano, así como la identidad nacional y continental. Autores que se apropian de estos mecanismos de legitimación para poner en cuestionamiento tradiciones heredadas son el objeto de estudio de este volumen. Estos disponen de múltiples técnicas para reconfigurar, dentro de sus posibilidades, el campo cultural establecido y replicado: la construcción de nuevos linajes a los que afiliar su escritura; el desplazamiento de tradiciones hegemónicas y el rescate de otras marginales, olvidadas o postergadas; la hibridación de entramados textuales y el entretrejo de nuevos sentidos; entre otros. Porque, como ya han analizado autores como Raymond Williams (1977) y Eric Hobsbawm (1983), toda tradición es un invento consciente y selectivo, relativamente reciente pero

pocas veces cuestionado, con fines prácticos de legitimación y dominación discursivas.

El volumen está dividido en tres partes, con trabajos sobre Servando Teresa de Mier, Lucio V. Mansilla, la prensa periódica porteña de la década del '70, escritores cubanos de la década del '90, Gregorio Funes, Pedro de Angelis, Andrés Lamas, Rubén Darío, Vicente Huidobro, Diego Muñoz Camargo, Cristóbal del Castillo, Fray Bartolomé de las Casas, Héctor Libertella y Cristina Rivera Garza. La primera parte estudia un conjunto de operaciones de lecto-escritura con el objeto de reconfigurar tradiciones vigentes en el momento de enunciación de los textos analizados, a la vez que explora la construcción de la figura autorial. Aquí, la literatura opera como contradiscurso estético y político a los discursos oficiales, como una alternativa disruptiva a lo ya establecido. La segunda parte está enfocada en el análisis de metadiscursos que revisan el archivo histórico y cultural latinoamericano para repensar la identidad y los movimientos poéticos surgidos en el continente; esto con el fin de operar desde el presente y postular un plan de acción hacia el porvenir. El último apartado explora múltiples técnicas y procedimientos de reescritura como estrategias para reconfigurar imaginarios, cánones y subjetividades. Estos textos exhiben la carga ideológica presente en las decisiones tomadas por las instituciones y referentes literarios, constantemente ocultadas y normalizadas para su aceptación y perdurabilidad.

Los artículos que conforman el volumen pertenecen a la colección *Asomante* y fueron escritos por investigadores del Instituto de Literatura Hispanoamericana de la Universidad de Buenos Aires. La autoría de estos trabajos corresponde a María Inés Aldao, Paula Daniela Bianchi, Rodrigo Javier Caresani, Luciana Del Gizzo, Ana Eichenbronner, Verónica Garibotto, Silvana R. López, Pablo Martínez Gramuglia, Mariana Rosetti, Leandro Simari,

Vanina M. Teglia y María Vicens. Todos ellos rescatan el gesto contestatario de autores que merecen ser revalorizados y comprendidos en torno a las modificaciones que desearon instaurar, las propuestas de lecturas que fomentaron y los cuestionamientos hacia un sistema de significados anquilosado y cristalizado que los precedió.

Bibliografía citada

- » Ferro, R. (2015). *Textos y mundos*. Guanajuato: Universidad de Guanajuato.
- » Hobsbawm, E. J. (1983). *The Invention of tradition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- » Williams, R. (1977). *Marxism and literature*. Toronto: Oxford University Press.